

USER MANUAL  
BENUTZERHANDBUCH  
UŽIVATELSKÝ MANUÁL  
POUŽÍVATEĽSKÝ MANUÁL  
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ



**EN BLUETOOTH SPEAKER**  
**DE BLUETOOTH-LAUTSPRECHERS**  
**CZ BLUETOOTH REPRODUKTOR**  
**SK BLUETOOTH REPRODUKTOR**  
**HU BLUETOOTH HANGSZÓRÓ**

**HSP-1010-BK**



## THANK YOU FOR BUYING A HYPERBASS PRODUCT.

Do you want to be the first to know about other news of HYPERBASS? Follow us on social media.



#hyperbass

- Before putting this product into operation please read through the User's Manual carefully, even if you are already familiar with the use of similar products. Use the product only as described in this User's Manual.
- Keep this User's Manual for future reference. It is an integral part of the product and may contain important instructions for commissioning this product, its operation and cleaning.
- Make sure that all other people handling this product are familiar with this Manual. If you hand the product over to other people, make sure that they read this User's Manual, which shall be given to them together with the product.

We recommend keeping the original packaging of the product, proof of purchase and the warranty card, if supplied, at least for the warranty period. In case of transport, we recommend packing the product in the original packaging, in which it has been delivered in, as it protects it best against damage during transport.

Scan this QR code to get the latest version of the User's Manual. In your smartphone, open the QR code reader application and point the smartphone at this code – the page for downloading the latest version of the User's Manual will open:



You can also find the latest version of the User's Manual on our website [www.hyperbass-music.com](http://www.hyperbass-music.com)

The text and technical specifications are subject to change.

## 1 Technical Specifications

- BT version: V5.3+EDR
- Chip: JL6956
- Bluetooth profiles:
  - A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) ... transfer of music in stereo quality
  - AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile) ... music playback control
  - HSP (Headset Profile) ... transfer of phone calls
  - HFP (Hands-Free Profile) ... phone calls control
- Waterproof IPX7
- Power/Impedance: 2 W/2 Ohm
- Inverter size: 28 mm
- Range: up to 10 m
- Frequency range: 20 Hz - 20 kHz
- Battery: 560 mAh Li-polymer
- Operating time: up to 8 hours
- Charging time: approx. 2 hours

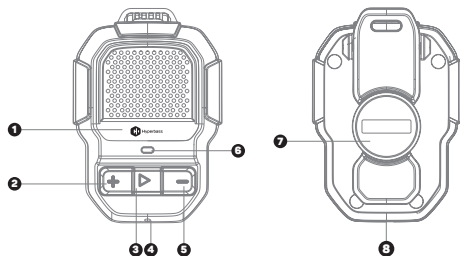
## 2 Packaging Contents

- Bluetooth speaker
- Charging cable (USB-C)
- Operating Instructions

### 3 Description of Each Part

A

- 1 Bluetooth speaker
- 2 Volume up/next song
- 3 On/Off/Function button
- 4 Microphone
- 5 Volume down/previous song
- 6 LED indicator
- 7 Clip-On
- 8 USB-C port



### 4 Charging the Speaker

Charge the speaker with the supplied USB-C cable and USB power adapter with 5 V output and max. 1 A current (adapter is not included, but you can use an adapter, such as a mobile phone or the original CONNECT IT adapter of CWC-2080 series sold separately). Charging is signalled by the LED indicator (A 6) lighting up in red. When fully charged, the LED indicator changes its colour to blue.

### 5 Pairing and control of the speaker

#### Pairing with the phone

1. Turn on the speaker using (A 3) button. LED indicator (A 6) flashes blue and red.
2. Activate the Bluetooth function on the mobile phone.
3. Search for the pairing name "HYPERBASS HSP-1010-BK" in the Bluetooth section and perform pairing.

|                             |                                                                                                    |
|-----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Turn the speaker on and off | To turn the speaker on and off, use button (A 3).                                                  |
| Music playback and pause    | To pause playback, press the (A 3) button. To resume music playback, press the (A 3) button again. |
| Volume up                   | Shortly press the (A 2) button.                                                                    |
| Volume down                 | Shortly press the (A 5) button.                                                                    |
| Switch to the next song     | Press and hold the (A 2) button for 2 seconds.                                                     |
| Switch to the previous song | Press and hold the (A 5) button for 2 seconds.                                                     |
| Receiving a phone call      | Shortly press the (A 3) button.                                                                    |
| Ending a phone call         | Shortly press the (A 3) button.                                                                    |



#### Note:

The support for the functions in this manual depends on the paired phone.

## 6 Notices

The use of the product limits your awareness of surrounding sounds. Therefore do not drive vehicles or operate any machines when using the product. Clean the product using a soft damp cloth that does not give up any fluff. Do not use any aggressive agents for cleaning.



To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.

### INSTRUCTIONS AND INFORMATION REGARDING THE DISPOSAL OF USED PACKAGING MATERIALS

Packaging materials and old appliances shall preferably be recycled. The packaging materials of this product can be disposed of as sorted waste. The same applies to the plastic bags made of polyethylene (PE) and other materials – please hand them over for recycling.



#### DISPOSAL OF WASTE ELECTRICAL & ELECTRONIC EQUIPMENT

In accordance with the European Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment (WEEE), this appliance is labeled with this symbol on the product or its packaging to indicate that this product shall not be treated as household waste. It must be disposed of at a collection site for recycling of waste electrical and electronic equipment. The proper disposal of this product helps to prevent adverse impacts on the environment and human health, which could otherwise result from improper waste disposal. The disposal shall be carried out in accordance with waste management regulations. For more detailed information about the recycling of this product, contact the local authorities, household waste disposal services or the shop where you have bought the product. For proper disposal, renewal and recycling, hand the products over to the designated collection sites. Alternatively, in some EU or other European countries, you can return the products to your local dealer when buying an equivalent new product. The proper disposal of this product helps to preserve valuable natural resources and prevent potential adverse impacts on the environment and human health, which could result from improper waste disposal. For details, contact your local authorities or the nearest collection facility. In case of improper disposal of this type of waste, fines may be imposed in accordance with national legislation.

#### For business entities in the EU countries

If you want to dispose of electrical and/or electronic equipment, please contact your dealer or supplier for the necessary information.

#### Disposal in other countries outside the European Union

This symbol is valid in the European Union. If you want to dispose of this product, contact your local authorities or your dealer for the necessary information about the proper way of disposal.

In accordance with the law, we provide the take-back, processing and free environmentally friendly disposal of electrical and electronic equipment through the collective system of REMA Systém, a.s. The main purpose is to protect the environment by ensuring the efficient recycling of waste electrical and electronic equipment.

For the current list of collection sites, see the web [www.rema.cloud](http://www.rema.cloud)



This product meets all the basic requirements of the applicable EU directives. It is CE marked. This mark indicates the conformity of the product's technical characteristics with the applicable technical regulations. The EU Declaration of Conformity is available at [www.hyperbass-music.com](http://www.hyperbass-music.com).

## WIR DANKEN IHNEN FÜR DEN KAUF EINES PRODUKTS VON HYPERBASS.

Wollen Sie als Erste mehr über die Neuheiten von HYPERBASS erfahren? Folgen Sie uns in den sozialen Medien.



#hyperbass

- Vor der Inbetriebnahme dieses Produktes lesen Sie bitte aufmerksam die gesamte Benutzeranleitung, auch dann, wenn Sie bereits die Verwendung von Produkten ähnlichen Typs kennen. Verwenden Sie das Produkt nur so, wie in dieser Benutzeranleitung beschrieben.
- Bewahren Sie diese Benutzeranleitung für den künftigen Bedarf auf. Sie ist integrierter Bestandteil des Produktes und kann wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme des Produktes, zu seiner Bedienung und Reinigung enthalten.
- Stellen Sie sicher, dass auch sonstige Personen, die mit dem Produkt umgehen, mit dieser Anleitung bekanntgemacht werden. Sofern Sie das Produkt anderen Personen übergeben, achten Sie darauf, dass sie diese Benutzeranleitung gelesen haben, und übergeben Sie sie gemeinsam mit dem Produkt.

Wir empfehlen, die Originalverpackung des Produktes, den Kaufbeleg und ggf. den Garantieschein zumindest für die Dauer der Garantie aufzubewahren. Im Falle des Transports empfehlen wir, das Produkt in jener Originalverpackung zu verpacken, in welcher es geliefert wurde und welche am besten gegen eine Beschädigung beim Transport schützt.

Die neueste Version dieser Benutzeranleitung erhalten Sie durch das Scannen dieses QR-Codes. Öffnen Sie im Smartphone die App mit dem QR-Code-Leser und richten Sie es auf diesen Code (es wird jene Website geöffnet, auf welcher Sie die neueste Version dieser Benutzeranleitung herunterladen können):



Die neueste Version dieser Benutzeranleitung finden Sie auch auf der Website [www.hyperbass-music.com](http://www.hyperbass-music.com)

Änderungen des Textes und der technischen Spezifikation vorbehalten.

## 1 Technische Spezifikationen

- BT version: V5.3+EDR
- Chip: JL6956
- Bluetooth-Profil:
  - A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) ... Musikübertragung in Stereo-Qualität
  - AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile) ... Bedienung der Musikwiedergabe
  - HSP (Headset Profile) ... Übertragung von Telefongesprächen
  - HFP (Hands-Free Profile) ... Bedienung der Telefongespräche
- Wasserdicht IPX7
- Leistung/Impedanz: 2 W/2 Ohm
- Wandlergröße: 28 mm
- Reichweite: bis zu 10 m
- Frequenzbereich: 20 Hz - 20 kHz
- Batterie: 560 mAh Li-polymer
- Betriebsdauer: bis zu 8 Stunden
- Ladedauer: ca. 2 Stunden

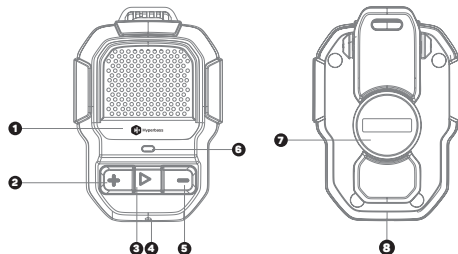
## 2 Inhalt der Packung

- Bluetooth-Lautsprecher
- Ladekabel (USB-C)
- Bedienungsanleitung

## 3 Beschreibung der einzelnen Teile

**A**

- 1 Bluetooth-Lautsprecher
- 2 Erhöhung der Lautstärke / nächster Titel
- 3 Einschalten/Ausschalten/Funktionstaste
- 4 Mikrofon
- 5 Verringerung der Lautstärke / vorheriger Titel
- 6 LED-Anzeige
- 7 Clip
- 8 USB-C-Port



## 4 Laden des Lautsprechers

Laden Sie den Lautsprecher mithilfe des mitgelieferten USB-C-Kabels und des USB-Versorgungsadapters mit einem Spannungsausgang von 5 V und einer Stromstärke von max. 1 A (der Adapter ist nicht Bestandteil der Lieferung, jedoch können Sie z. B. den Smartphone-Adapter oder den eigenständig verkauften Original-Adapter CONNECT IT der Reihe CWC-2080 verwenden). Der Ladevorgang wird durch das Aufleuchten der roten LED-Anzeige **A 6** signalisiert. Nach dem vollständigen Aufladen leuchtet die LED-Anzeige blau.

## 5 Paarung und Bedienung des Lautsprechers

### Paarung mit Smartphone

- Schalten Sie den Lautsprecher mit der Umschalttaste **A 3** ein. Die LED-Anzeige **A 6** blinkt blau und Rot.
- Aktivieren Sie im Smartphone die Bluetooth-Funktion.
- Suchen Sie in der Sektion Bluetooth den Paarungstitel „HYPERBASS HSP-1010-BK“ und führen Sie die Paarung durch.

|                                   |                                                                                                                                                |
|-----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Lautsprecher ein- und ausschalten | Benutzen Sie die Umschalttaste <b>A 3</b> , um den Lautsprecher ein- und auszuschalten.                                                        |
| Musikwiedergabe und Pause         | Drücken Sie die Taste <b>A 3</b> , um die Wiedergabe anzuhalten. Drücken Sie die Taste <b>A 3</b> erneut, um die Musikwiedergabe fortzusetzen. |
| Lautstärke erhöhen                | Drücken Sie kurz die Taste <b>A 2</b> .                                                                                                        |
| Lautstärke verringern             | Drücken Sie kurz die Taste <b>A 5</b> .                                                                                                        |
| Weiter zum nächsten Musiktitel    | Drücken und halten Sie die Taste <b>A 2</b> für die Dauer von 2 Sekunden.                                                                      |
| Zurück zum vorherigen Musiktitel  | Drücken und halten Sie die Taste <b>A 5</b> für die Dauer von 2 Sekunden.                                                                      |
| Anruf annehmen                    | Drücken Sie kurz die Taste <b>A 3</b> .                                                                                                        |
| Anruf beenden                     | Drücken Sie kurz die Taste <b>A 3</b> .                                                                                                        |
| Anruf ablehnen                    | Drücken und halten Sie die Taste <b>A 3</b> für die Dauer von 2 Sekunden.                                                                      |



#### Note:

Die Unterstützung der Funktionen in diesem Handbuch hängt vom gekoppelten Telefon ab.

## 6 Hinweis

Die Verwendung des Produktes schränkt Sie bei der Wahrnehmung der Umgebungsgeräusche ein. Während der Benutzung lenken Sie daher keine Fahrzeuge bzw. bedienen Sie keine Maschinen. Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, angefeuchteten Tuch, welches nicht fusselfaltig ist. Verwenden Sie bei der Reinigung keine aggressiven Reinigungsmittel.



Sofern Sie einer möglichen Schädigung des Gehörs vorbeugen wollen, sollten Sie die Lautstärke auf lange Zeit angemessen gering halten.

### HINWEISE UND INFORMATIONEN ZUM UMGANG MIT DER GEBRAUCHTEN VERPACKUNG

Geben Sie dem Recycling der Verpackungsmaterialien und alter Geräte den Vorrang. Das Verpackungsmaterial dieses Produktes kann der Erfassung separierten Abfalls zugeführt werden. Geben Sie ebenso die Kunststoffbeutel aus Polyethylen (PE) und anderen Materialien in der Annahmestelle separierten Abfalls zur Wiederverwertung ab.



#### ENTSORGUNG GEBRAUCHTER ELEKTRISCHER UND ELEKTRONISCHER GERÄTE

Dieses Gerät ist im Einklang mit der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU über elektrische Abfall und elektrische Geräte (WEEE) durch dieses Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung gekennzeichnet und gibt an, dass dieses Produkt nicht in den Hausmüll gehört. Es ist in die Sammelstelle für das Recycling elektrischer und elektronischer Geräte zu verbringen. Mit der Gewährleistung der richtigen Entsorgung dieses Produktes helfen Sie bei der Verhinderung negativer Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit, welche andernfalls durch die ungeeignete Entsorgung dieses Produktes entstünden. Die Entsorgung hat im Einklang mit den Vorschriften für den Umgang mit Abfällen zu erfolgen. Ausführlichere Information zum Recycling dieses Produktes erhalten Sie beim zuständigen Gemeindeamt, beim Dienst für die Entsorgung von Hausmüll oder in jenem Geschäft, wo Sie das Produkt gekauft haben. Zur korrekten Entsorgung, Erneuerung und Wiederverwertung übergeben Sie diese Produkte an die festgelegten Sammelstellen. Alternativ können Sie Ihre Produkte in einigen Ländern der Europäischen Union oder in anderen europäischen Ländern beim Kauf eines äquivalenten, neuen Produktes beim lokalen Händler abgeben. Durch die richtige Entsorgung dieses Produktes helfen Sie, wertvolle Naturrohstoffe zu bewahren und potentiellen, negativen Konsequenzen einer falschen Entsorgung für die Umwelt und die menschliche Gesundheit vorzubeugen. Weitere Einzelheiten können Sie beim Gemeindeamt oder beim nächsten Sammelhof anfordern. Eine falsche Entsorgung dieser Art des Abfalls kann im Einklang mit den nationalen Vorschriften mit einer Geldstrafe belegt werden.

#### Für Unternehmenspersonen in den Ländern der Europäischen Union

Sofern Sie elektrische und elektronische Geräte und Anlagen entsorgen wollen, fordern Sie bei Ihrem Händler oder Lieferanten die erforderlichen Informationen an.

#### Entsorgung in den sonstigen Ländern außerhalb der Europäischen Union

Dieses Symbol ist in der Europäischen Union gültig. Sofern Sie dieses Produkt entsorgen wollen, fordern Sie bei den lokalen Behörden oder bei Ihrem Händler die erforderlichen Informationen zur korrekten Art der Entsorgung an.

Gemäß dem Gesetz gewährleisten wir die Rückannahme, die Verarbeitung und die unentgeltliche, umweltfreundliche Entsorgung elektrischer und elektronischer Geräte mittels des kollektiven Systems der Gesellschaft REMA System, a.s. Der Hauptsinn ist der Umweltschutz durch die Gewährleistung des effektiven Recyclings der Abfälle elektrischer und elektronischer Geräte.

Die aktuelle Liste der Sammelstellen finden Sie auf der Website [www.rema.cloud](http://www.rema.cloud)



Dieses Produkt erfüllt sämtliche, grundlegenden Anforderungen der EU-Richtlinien, die sich auf dieses Produkt beziehen. Es ist mit dem Zeichen CE gekennzeichnet. Dieses Zeichen bringt die Konformität der technischen Eigenschaften des Produktes mit den einschlägigen technischen Vorschriften zum Ausdruck. Die EU-Konformitätserklärung steht unter [www.hyperbass-music.com](http://www.hyperbass-music.com) zur Verfügung.

## DĚKUJEME VÁM ZA ZAKOUPENÍ VÝROBKU HYPERBASS.

**CZ 1** Chcete vědět o dalších novinkách značky HYPERBASS jako první? Sledujte nás na sociálních sítích.



#hyperbass

- Před uvedením tohoto výrobku do provozu si, prosím, pečlivě prostudujte celý uživatelský manuál, a to i v případě, že jste již obeznámeni s používáním výrobků podobného typu. Výrobek používejte pouze tak, jak je popsáno v tomto uživatelském manuálu.
- Tento uživatelský manuál uschovejte pro případ další potřeby, je nedílnou součástí výrobku a může obsahovat důležité pokyny k uvedení výrobku do provozu, jeho obsluze a čištění.
- Zajistěte, aby i ostatní osoby, které budou s výrobkem manipulovat, byly seznámeny s tímto návodem. Jestliže výrobek předáte jiným osobám, dbejte na to, aby si tento uživatelský manuál přečetly a předaly jej jim ho společně s výrobkem.

Minimálně po dobu záruky doporučujeme uschovat originální balení výrobku, doklad o nákupu a případně i záruční list, pokud byl dodán. V případě přepravy doporučujeme zabalit výrobek zpět do originálního balení, ve kterém byl dodán a který jej nejlépe chrání proti poškození při přepravě.

Nejnovější verzi tohoto uživatelského manuálu získáte naskenováním tohoto QR kódu. V mobilním telefonu otevřete aplikaci se čtečkou QR kódů a namiřte jej na tento kód (otevře se vám stránka, kde je možné stáhnout nejnovější verzi tohoto uživatelského manuálu):



Nejnovější verzi tohoto uživatelského manuálu najdete také na webových stránkách [www.hyperbass-music.com](http://www.hyperbass-music.com)

Změna textu a technické specifikace vyhrazeny.

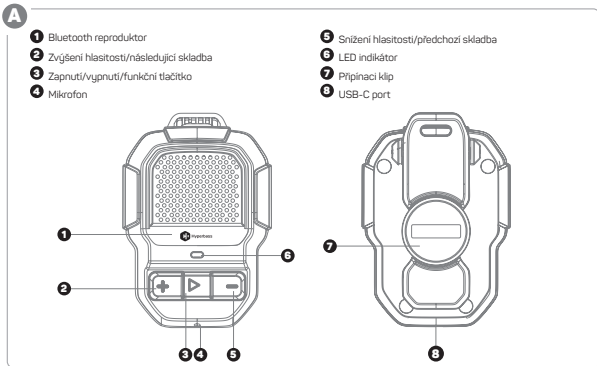
## 1 Technické specifikace

- BT verze: V5.3+EDR
- Chip: JL6956
- Bluetooth profily:
  - A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) ... přenos hudby ve stereo kvalitě
  - AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile) ... ovládání reprodukce hudby
  - HSP (Headset Profile) ... přenos telefonních hovorů
  - HFP (Hands-Free Profile) ... ovládání telefonních hovorů
- Voděodolný IPX7
- Výkon/Impedance: 2 W/2 Ohm
- Velikost měniče: 28 mm
- Dosah: až 10 m
- Frekvenční rozsah: 20 Hz - 20 kHz
- Baterie: 560 mAh Li-polymer
- Provozní doba: až 8 hodin
- Doba nabíjení: cca 2 hodiny

## 2 Obsah balení

- Bluetooth reproduktor
- Nabíjecí kabel (USB-C)
- Návod k obsluze

### 3 Popis jednotlivých částí



### 4 Nabíjení reproduktoru

Reproduktor nabíjete pomocí dodávaného USB-C kabelu a napájecího USB adaptéru s výstupem 5 V a proudem max. 1 A (adaptér není součástí dodávky, ale můžete použít adaptér např. mobilního telefonu nebo originální adaptér CONNECT IT řady CWC-2080 prodávaný samostatně). Nabíjení je signalizováno rozsvícením LED indikátoru **A 6** červenou barvou. Po úplném nabíjení se změní rozsvícení LED indikátoru na modrou barvu.

### 5 Spárování a ovládání reproduktoru

#### Párování s telefonem

1. Zapněte reproduktor pomocí tlačítka **A 3**. LED indikátor **A 6** se rozblíká modře a červeně.
2. V mobilním telefonu aktivujte funkci Bluetooth.
3. V sekci Bluetooth vyhledejte párovací název „HYPERBASS HSP-1010-BK“ a proveďte párování.

|                                 |                                                                                                                                               |
|---------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Zapnutí a vypnutí reproduktoru  | Pro zapnutí a vypnutí reproduktoru použijte tlačítko <b>A 3</b> .                                                                             |
| Přehrávání hudby a pauza        | Pro pozastavení přehrávání stiskněte tlačítko <b>A 3</b> . Pro opětovné zahájení přehrávání hudby stiskněte tlačítko <b>A 3</b> ještě jednou. |
| Zvýšení hlasitosti              | Krátce stiskněte tlačítko <b>A 2</b> .                                                                                                        |
| Snížení hlasitosti              | Krátce stiskněte tlačítko <b>A 5</b> .                                                                                                        |
| Přepnutí na následující skladbu | Stiskněte a podržte tlačítko <b>A 2</b> po dobu 2 sekund.                                                                                     |
| Přepnutí na předchozí skladbu   | Stiskněte a podržte tlačítko <b>A 5</b> po dobu 2 sekund.                                                                                     |
| Přijmutí telefonního hovoru     | Krátce stiskněte tlačítko <b>A 3</b> .                                                                                                        |
| Ukončení telefonního hovoru     | Krátce stiskněte tlačítko <b>A 3</b> .                                                                                                        |
| Odmítnutí telefonního hovoru    | Stiskněte a podržte tlačítko <b>A 3</b> po dobu 2 sekund.                                                                                     |



#### Poznámka:

Podpora funkcí uvedených v tomto manuálu je závislá na spárovaném telefonu.



## 6 Upozornění

Používání výrobku vás omezuje při vnímání okolních zvuků. Během používání proto neovládejte vozidla nebo stroje. Zařízení čistěte jemným navlhčeným hadříkem, který nepouští žmolky. Při čištění nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.



Chcete-li zabránit možnému poškození sluchu, neposlouchejte po dlouhou dobu příliš hlasitý zvuk.

### POKYNY A INFORMACE O NAKLÁDÁNÍ S POUŽITÝM OBALEM

Upřednostněte recyklaci obalových materiálů a starých spotřebičů. Obalový materiál od tohoto výrobku může být dán do sběru tříděného odpadu. Stejně tak plastové sáčky z polyethylénu (PE) a jiných materiálů odevzdejte do sběru tříděného odpadu k recyklaci.



#### LIKVIDACE POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ

Tento spotřebič je označen v souladu s Evropskou směrnicí 2012/19/EU o elektrickém odpadu a elektrických zařízeních (WEEE) označen tímto symbolem na výrobku nebo jeho balení a udává, že tento výrobek nepatří do domácího odpadu. Je nutné odvést ho do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací tohoto výrobku. Likvidace musí být provedena v souladu s předpisy pro nakládání s odpady. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního úřadu, služby pro likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili. Ke správné likvidaci, obnově a recyklaci předejte tyto výrobky na určená sběrná místa. Alternativně v některých zemích Evropské unie nebo jiných evropských zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu. Správnou likvidaci tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadu. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

#### Pro podnikové subjekty v zemích Evropské unie

Chcete-li likvidovat elektrická a elektronická zařízení, vyžádejte si potřebné informace od svého prodejce nebo dodavatele.

#### Likvidace v ostatních zemích mimo Evropskou unii

Tento symbol je platný v Evropské unii. Chcete-li tento výrobek zlikvidovat, vyžádejte si potřebné informace o správném způsobu likvidace od místních úřadů nebo od svého prodejce.

Dle zákona zajišťujeme zpětný odběr, zpracování a bezplatné ekologicky šetrné odstranění elektrických a elektronických zařízení prostřednictvím kolektivního systému společnosti REMA Systém, a.s. Hlavním smyslem je ochrana životního prostředí zabezpečením efektivní recyklace odpadů elektrických a elektronických zařízení.

Aktuální seznam sběrných míst naleznete na webové adrese [www.rema.cloud](http://www.rema.cloud)



Tento výrobek splňuje veškeré základní požadavky směrnice EU, které se na něj vztahují. Je označen značkou CE. Tato značka vyjadřuje shodu technických vlastností výrobku s příslušnými technickými předpisy. EU prohlášení o shodě je k dispozici na [www.hyperbass-music.com](http://www.hyperbass-music.com).

## ĎAKUJEME VÁM, ŽE STE SI KÚPILI VÝROBK HYPERBASS.

Chcete sa dozvedieť o ďalších novinkách značky HYPERBASS ako prví? Sledujte nás na sociálnych sieťach.



#hyperbass

- Pred uvedením tohto výrobku do prevádzky si, prosím, dôkladne preštudujte používateľský manuál, a to aj v prípade, že ste sa už s používaním výrobkov podobného typu oboznámili. Výrobok používajte iba tak, ako je opísané v tomto používateľskom manuáli.
- Tento používateľský manuál si uschovajte pre prípad ďalšej potreby, je neoddeliteľnou súčasťou výrobku a môže obsahovať dôležité pokyny na uvedenie výrobku do prevádzky, na jeho obsluhu a čistenie.
- Zaisťte, aby sa aj ostatné osoby, ktoré budú s výrobkom manipulovať, oboznámili s týmto návodom. Ak výrobok poskytnete iným osobám, dajte na to, aby si tento používateľský manuál prečítali, a odozdajte im ho spolu s výrobkom.

Minimálne počas záruky odporúčame uschovať originálne balenie výrobku, doklad o nákupe, prípadne aj záručný list, ak bol súčasťou dodávky. V prípade prepravy odporúčame zabaliť výrobok späť do originálneho balenia, v ktorom bol dodaný a ktorý ho najlepšie chráni proti poškodeniu pri preprave.

Najnovšiu verziu tohto používateľského manuálu získate naskenovaním tohto QR kódu. V mobilnom telefóne otvorte aplikáciu s čítačkou QR kódov a namierte ju na tento kód (otvorí sa vám stránka, kde si môžete stiahnuť najnovšiu verziu tohto používateľského manuálu):



Najnovšiu verziu tohto používateľského manuálu nájdete aj na webových stránkach [www.hyperbass-music.com](http://www.hyperbass-music.com)

Zmena textu a technické špecifikácie vyhradené.

## 1 Technické špecifikácie

- BT: V5.3+EDR
- Chip: JL6956
- Bluetooth profily:
  - A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) ... prenos hudby v stereo kvalite
  - AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile) ... ovládanie reprodukcie hudby
  - HSP (Headset Profile) ... prenos telefónnych hovorov
  - HFP (Hands-Free Profile) ... ovládanie telefónnych hovorov
- Vodeodolný IPX7
- Výkon/Impedancia: 2 W/2 Ohm
- Veľkosť meniče: 28 mm
- Dosah: až 10 m
- Frekvenčný rozsah: 20 Hz - 20 kHz
- Batéria: 560 mAh Li-polymer
- Prevádzková doba: až 8 hodiny
- Doba nabíjania: cca 2 hodiny

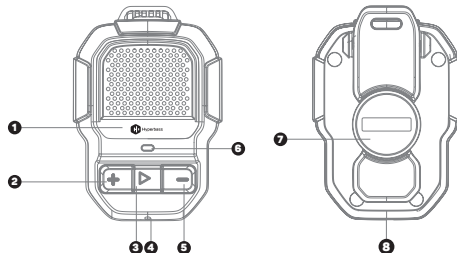
## 2 Obsah balenia

- Bluetooth reproduktor
- Nabíjací kábel (USB-C)
- Návod na obsluhu

## 3 Opis jednotlivých častí

A

- |                                           |                                              |
|-------------------------------------------|----------------------------------------------|
| 1 Bluetooth reproduktor                   | 5 Zníženie hlasitosti/predchádzajúca skladba |
| 2 Zvýšenie hlasitosti/nasledujúca skladba | 6 LED indikátor                              |
| 3 Zapnutie/vypnutie/funkčné tlačidlo      | 7 Pripínací klip                             |
| 4 Mikrofón                                | 8 USB-C port                                 |



## 4 Nabíjanie reproduktoru

Reproduktor nabíjajte pomocou dodávaného USB-C kábla a napájacieho USB adaptéra s výstupom 5 V a prúdom max. 1 A (adaptér nie je súčasťou dodávky, ale môžete použiť adaptér napr. mobilného telefónu alebo originálny adaptér CONNECT IT radu CWC-2080 predávaný samostatne). Nabíjanie je signalizované rozsvietením LED indikátora **A 6** načerveno. Po úplnom nabití sa zmení rozsvietenie LED indikátora namodro.

## 5 Spárovanie a ovládanie reproduktora

### Párovanie s telefónom

1. Zapnite reproduktor pomocou prepínača **A 3**. LED indikátor **A 6** sa rozblíka namodro a červenou.
2. V mobilnom telefóne aktivujte funkciu Bluetooth.
3. V sekcii Bluetooth vyhľadajte párovací názov „HYPERBASS HSP-1010-BK“ a vykonajte spárovanie.

|                                     |                                                                                                                                         |
|-------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Zapnutie a vypnutie reproduktora    | Pre zapnutie a vypnutie reproduktora použite tlačidlo <b>A 3</b> .                                                                      |
| Prehrávanie hudby a pauza           | Pre pozastavenie prehrávania stlačte tlačidlo <b>A 3</b> . Pre opätovné začatie prehrávania hudby stlačte tlačidlo <b>A 3</b> ešte raz. |
| Zvýšenie hlasitosti                 | Krátko stlačte tlačidlo <b>A 2</b> .                                                                                                    |
| Zníženie hlasitosti                 | Krátko stlačte tlačidlo <b>A 5</b> .                                                                                                    |
| Prepnutie na nasledujúcu skladbu    | Stlačte a podržte tlačidlo <b>A 2</b> stlačené na 2 sekundy.                                                                            |
| Prepnutie na predchádzajúcu skladbu | Stlačte a podržte tlačidlo <b>A 5</b> stlačené na 2 sekundy.                                                                            |
| Prijatie telefónneho hovoru         | Krátko stlačte tlačidlo <b>A 3</b> .                                                                                                    |
| Ukončenie telefónneho hovoru        | Krátko stlačte tlačidlo <b>A 3</b> .                                                                                                    |
| Odmietnutie telefónneho hovoru      | Stlačte a podržte tlačidlo <b>A 3</b> stlačené na 2 sekundy.                                                                            |



#### Poznámka:

Podpora funkcií uvedených v tomto manuáli závisí od spárovaného telefónu.

## 6 Upozornenia

Používanie výrobku vás obmedzuje pri vnímaní okolitých zvukov. Počas používania preto neovládate vozidlá ani stroje. Zariadenie čistite jemnou navlhčenou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna. Pri čistení nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky.



Ak chcete zabrániť možnému poškodeniu sluchu, nepočúvajte po dlhú dobu príliš hlasný zvuk.

### POKYNY A INFORMÁCIE O ZAOBCHÁDZANÍ S POUŽITÝM OBALOM

Uprednostnite recykláciu obalových materiálov a starých spotrebičov. Obalový materiál z tohto výrobku môžete odovzdať do zberu triedeného odpadu. Rovnako aj plastové vrecká z polyetylénu (PE) a iných materiálov odovzdajte do zberu triedeného odpadu na recykláciu.



#### LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZARIADENÍ

Tento spotrebič je v súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ o elektrickom odpade a elektrických zariadeniach (WEEE) označený týmto symbolom na výrobku alebo jeho balení a udáva, že tento výrobok nepatrí do domáceho odpadu. Treba ho odviezť do zberného miesta na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Zariadením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete zabrániť negatívnym dôsledkom pre životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by inak spôsobila nevhodná likvidácia tohto výrobku. Likvidácia sa musí uskutočniť v súlade s predpismi na zaobchádzanie s odpadmi. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku vám poskytnú príslušný miestny úrad, služby pre likvidáciu domového odpadu alebo v obchode, kde ste výrobok kúpili. Na správnu likvidáciu, obnovu a recykláciu odovzdajte tieto výrobky na určené zberné miesta. V niektorých krajinách Európskej únie alebo iných európskych krajinách môžete prípadne vrátiť staré výrobky miestnemu predajcovi pri kúpe ekvivalentného nového produktu. Správnu likvidáciu tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a pomáhať pri prevencii potenciálnych negatívnych vplyvov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu sa môžu v súlade s národnými predpismi udeliť pokuty.

#### Pre podnikové subjekty v krajinách Európskej únie

Ak chcete likvidovať elektrické a elektronické zariadenia, vyžiadajte si potrebné informácie od svojho predajcu alebo dodávateľa.

#### Likvidácia v ostatných krajinách mimo Európskej únie

Tento symbol je platný v Európskej únii. Ak chcete tento výrobok zlikvidovať, vyžiadajte si potrebné informácie o správnom spôsobe likvidácie od miestnych úradov alebo od svojho predajcu.

Podľa zákona zabezpečujeme spätný odker, spracovanie a bezplatné ekologicky šetrné odstránenie elektrických a elektronických zariadení prostredníctvom kolektívneho systému spoločnosti REMA Systém, a.s. Hlavným zmyslom je ochrana životného prostredia zabezpečením efektívnej recyklácie odpadov elektrických a elektronických zariadení.

Aktuálny zoznam zberných miest nájdete na webovej adrese [www.rema.cloud](http://www.rema.cloud).



Tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky smerníc EÚ, ktoré sa naň vzťahujú. Je označený značkou CE. Táto značka vyjadruje zhodu technických vlastností výrobku s príslušnými technickými predpismi. Vyhlásenie EÚ o zhode je k dispozícii na [www.hyperbass-music.com](http://www.hyperbass-music.com).

## KÖSZÖNJÜK, HOGY MEGVÁSÁROLTA A HYPERBASS TERMÉKET.

Elsőként szeretne értesülni a HYPERBASS márka további híreiről? Kövessen minket a közösségi oldalakon is:



#hyperbass

- Kérjük, figyelmesen olvassa el a teljes felhasználói útmutatót, mielőtt a terméket üzembe helyezi, még akkor is, ha már ismeri a hasonló típusú termékek használatát. Csak a használati útmutatóban leírtak szerint használja a terméket.
- Őrizze meg ezt a felhasználói útmutatót későbbi felhasználás céljából. A termék elválaszthatatlan részét képezi és fontos utasításokat tartalmazhat a termék üzembe helyezésére, kezelésére és tisztítására.
- Győződjön meg arról, hogy más, a terméket kezelő személyek is ismerkedjenek meg ezekkel az utasításokkal. Ha a terméket továbbadja más személyeknek, ügyeljen arra, hogy ők is olvassák el a jelen használati útmutatót és a termékkel együtt ezt is adja át részükre.

Javasoljuk, hogy az termék eredeti csomagolását, a vásárlás igazolását és adott esetben a jótállási kártyát, ha kézbesítik, legalább a jótállási időtartamra őrizze meg. Szállítás esetén javasoljuk, hogy a terméket csomagolja vissza az eredeti csomagolásába, amelyben kiszállították és amely a legjobban megvédi a szállítás közbeni sérülésektől. A QR-kód beolvasásával beszerezheti a jelen felhasználói kézikönyv legújabb verzióját. A mobiltelefonon nyissa meg az alkalmazást a QR-kód olvasásával és irányítsa erre a kódra (ekkor megnyílik egy oldal, ahol letölthető a jelen felhasználói útmutató legújabb verziója):



A jelen felhasználói kézikönyv legújabb verzióját a [www.hyperbass-music.com](http://www.hyperbass-music.com) webhelyen is megtalálhatja.

A szöveg és a műszaki specifikációk változtatási jogát fenntartjuk.

## 1 Műszaki specifikáció

- BT verzió: V5.3+EDR
- Chip: JL6956
- Bluetooth profilok:
  - A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) ... zeneátvitel sztereó minőségben
  - AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile) ... a zenelejátszás vezérlése
  - HSP (Headset Profile) ... telefonbeszélgetések átvitele
  - HFP (Hands-Free Profile) ... telefonhívások kezelése
- Vízálló IPX7
- Teljesítmény/Impedancia: 2 W/2 Ohm
- Az átalakítók mérete: 28 mm
- Hatótávolság: akár 10 m
- Frekvencia tartomány: 20 Hz - 20 kHz
- Akkumulátor: 560 mAh Li-polymer
- Üzemidő: akár 8 óra
- Töltési idő: kb. 2 óra

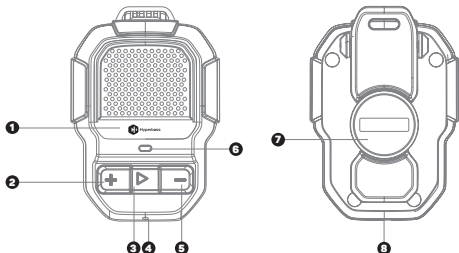
## 2 A csomag tartalma

- Bluetooth hangszóró
- Töltőkábel (USB-C)
- Használati utasítás

### 3 Az egyes részek leírása

A

- 1 Bluetooth hangszóró
- 2 Hangerő növelése/következő szám
- 3 Be/Ki/Funkció gomb
- 4 Mikrofon
- 5 Hangerő csökkentése/előző szám
- 6 LED-jelzőfény
- 7 Klip
- 8 USB-C port



### 4 A hangszóró töltése

A hangszóró a mellékelt USB-C kábellel és az 1 A áramfelvételű, 5 V-os kimenetű USB töltőadapterrel tölthető (az adapter nem része a csomagnak, de használható akár mobiltelefon adapter vagy eredeti, külön kapható CONNECT IT sorozatú CWC-2080 adapter is). A töltést az LED jelzőfény **A6** piros fénye jelzi. Teljes feltöltés után az jelzőfény színe kék színre változik.

### 5 A fülhallgató párosítása és vezérlése

#### Párosítás a telefontal

- Kapcsolja be a hangszórót az **A3** kapcsolóval. Az **A6** LED kijelző kékén villogni kezd.
- Kapcsolja be mobiltelefonján a Bluetooth funkciót.
- A Bluetooth szekción keresse ki a „HYPERBASS HSP-1010-BK” párosítási nevet, és végezze el a párosítást.

#### A hangszóró bekapcsolása és kikapcsolása

A hangszóró ki- és bekapcsolásához használja az **A3** kapcsolót.

#### Zenelejátszás és szünet

A lejátszás leállításához nyomja meg az **A3** gombot. A zenelejátszás folytatásához nyomja meg még egyszer az **A3** gombot.

#### Hangerő növelése

Röviden nyomja le az **A2** gombot.

#### Hangerő csökkentése

Röviden nyomja le az **A5** gombot.

#### Váltás a következő zeneszámmra

Nyomja le és tartsa nyomva az **A2** gombot 2 másodpercig.

#### Váltás az előző zeneszámmra

Nyomja le és tartsa nyomva az **A5** gombot 2 másodpercig.

#### Telefonhívás fogadása

Röviden nyomja le az **A3** gombot.

#### Telefonhívás befejezése

Röviden nyomja le az **A3** gombot.

#### Telefonhívás elutasítása

Nyomja le és tartsa nyomva az **A3** gombot 2 másodpercig.



#### Megjegyzés:

A kézikönyvben található funkciók támogatása a párosított telefonok függvénye.

## 6 Figyelmeztetés

A termék használata során korlátozza a környező hangok érzékelésében. A használat során ezért ne vezessen gépjárművet vagy gépet. A berendezést tisztítsa nem bolghosodó puha nedves ronggyal. Tisztításkor kerülje az agresszív tisztítószereket.



Ha szeretné elkerülni az esetleges hallássérülést, ne hallgassa hosszú ideig túl hangosan a zenét.

HU  
5

### UTASÍTÁSOK ÉS INFORMÁCIÓK A HASZNÁLT CSOMAGOLÁS KEZELÉSÉRE

Részesítse előnyben a csomagolóanyagok és a régi készülékek újrahasznosítását. A termék csomagolóanyagai külön hulladékként ártalmatlaníthatók. Hasonlóképpen, a polietilénből (PE) és más anyagokból készített műanyag zacskókat adja át külön szelektív hulladékgyűjtő hely részére, újrahasznosítás céljából.



### HASZNÁLT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK ÁRTALMATLANÍTÁSA

Ezt a készüléket a 2012/19/EU sz., elektromos hulladékokról és elektromos berendezésekről szóló irányelvvel (WEEE) összhangban megjelöléssel látták el ezzel a szimbólummal a terméken és a csomagoláson, és azt jelzi, hogy a terméket ne a háztartási hulladék között ártalmatlanítsa. Az elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítására szolgáló gyűjtőhelyre kell vinni. Annak biztosításával, hogy ezt a terméket megfelelő módon ártalmatlanítják, elősegíti a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt lehetséges negatív következmények elkerülését, amelyeket egyébként a termék nem megfelelő hulladékkezelése okozhat. Az ártalmatlanítást a hulladékártalmatlanítási szabályoknak megfelelően kell végrehajtani. A termék újrahasznosításával kapcsolatos részletesebb információért forduljon az illetékes helyi hivatalhoz, a háztartási hulladékkezelő szolgáltathoz vagy az üzlethez, ahol a terméket vásárolta. A megfelelő hulladékkezelés, hasznosítás és újrahasznosítás céljából szállítsa ezeket a termékeket a kijelölt gyűjtőhelyekre. Alternatív megoldásként az Európai Unió egyes országában vagy más európai országokban a termékeket visszaküldheti a helyi kereskedőnek, amikor egyenértékű új terméket vásárol. Annak biztosításával, hogy ezt a terméket megfelelő módon ártalmatlanítják, elősegíti a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt lehetséges negatív következmények elkerülését, amelyeket egyébként a termék nem megfelelő hulladékkezelése okozhat. További részletekért forduljon a helyi önkormányzathoz vagy a legközelebbi gyűjtőponthoz. Az ilyen típusú hulladék nem megfelelő ártalmatlanítása a nemzeti előírásokkal összhangban büntetést vonhat maga után.

### Az Európai Unió országaiban működő gazdasági egységek számára

Az elektromos és elektronikus berendezések ártalmatlanításához kérje ki a forgalmazótól vagy a szállítótól a szükséges információkat.

### Ártalmatlanítás az Európai Unió kívüli más országokban

Ez a szimbólum az Európai Unióban érvényes. Ha ártalmatlanítani akarja ezt a terméket, kérjük, vegye fel a kapcsolatot a helyi hatóságokkal vagy a forgalmazóval a helyes hulladékkezelési módszerrel kapcsolatban.

A törvény szerint biztosítjuk az elektromos és elektronikus berendezések visszavételét, feldolgozását és ingyenes, környezetbarát ártalmatlanítását a REMA Systém, a.s. társaság kollektív rendszerén keresztül. Ennek fő célja a környezet védelme az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak hatékony újrahasznosításával.

A gyűjtési pontok jelenlegi listája megtalálható a [www.hyperbass-music.com](http://www.hyperbass-music.com) weboldalon.



Tento výřez z EU směrnice 2012/19/EU, která stanoví podmínky pro bezpečnou likvidaci elektrických a elektronických zařízení (WEEE). CE značka znamená, že výrobek splňuje požadavky této směrnice. CE značka také znamená, že výrobek splňuje požadavky této směrnice.





# Hyperbass®

MANUFACTURER  
HERSTELLER  
VÝROBCE  
VÝROBCA  
GYÁRTÓ

---

IT TRADE, a.s.  
Brtnická 1486/2  
101 00 Praha 10  
Czech Republic  
tel.: +420 734 777 444  
service@connectit-europe.com

[www.hyperbass-music.com](http://www.hyperbass-music.com)